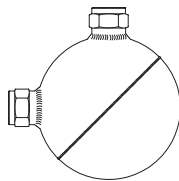


Поплавковый конденсатоотводчик

Поплавковый конденсатоотводчик PN16

- с резьбовыми муфтами (Тип 629....2)



Нержавеющая сталь
Тип 629

Стр. 2

CONA® SC

Поплавковый конденсатоотводчик с мембранным капсюлем для пусковой деаэрации

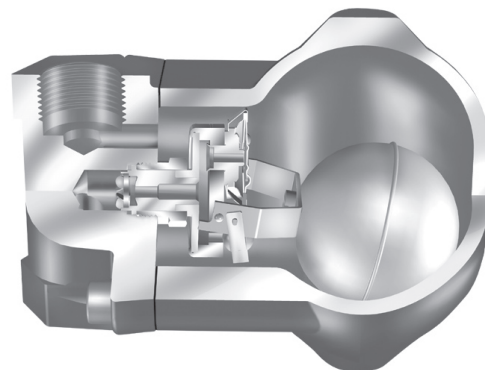
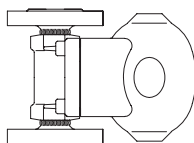
PN16 / PN25

- фланцами (Тип 634....1)
- с резьбовыми муфтами (Тип 634....2)
- с муфтами под приварку (Тип 634....3)
- с концами под приварку (Тип 634....4)

Кованая сталь/ Чугун с шаровидным графитом
Кованая сталь/ Литая сталь
Нержавеющая сталь

Тип 634

Стр. 4



Фиг. 634....2

CONA® SC Plus

Поплавковый конденсатоотводчик с мембранным капсюлем для пусковой деаэрации

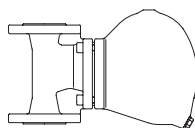
PN16 / PN40

- фланцами (Тип 635....1)
- с резьбовыми муфтами (Тип 635....2)

Серый литейный чугун
Кованая сталь

Тип 635

Стр. 6



CONA® SC

Поплавковый конденсатоотводчик для дренажа установок со сжатым воздухом или водосодержащими газами

(согласно DGRL97/23/EG группа жидкостей 2)

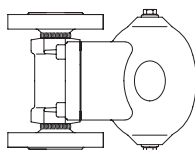
PN16 / PN25

- фланцами (Тип 636....1)
- с резьбовыми муфтами (Тип 636....2)
- с муфтами под приварку (Тип 636....3)
- с концами под приварку (Тип 636....4)

Кованая сталь/ Чугун с шаровидным графитом
Кованая сталь/ Литая сталь
Нержавеющая сталь

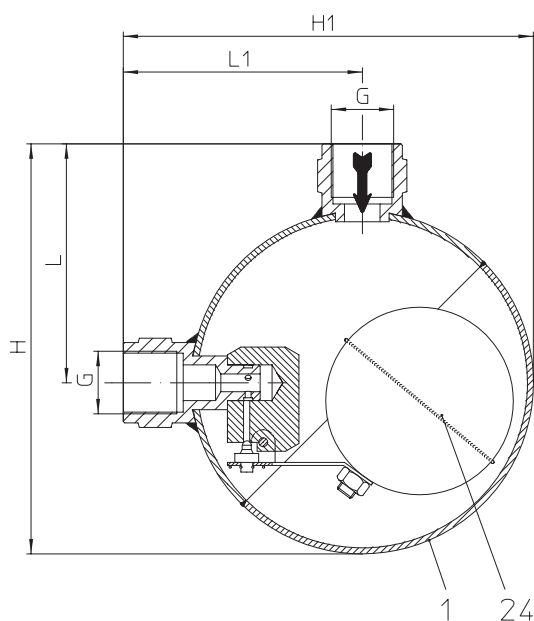
Тип 636

Стр. 8



Особенности:

- отвод кипящего конденсата без обратного подпора в том числе при экстремальных колебаниях давления и объема
- Регулятор с встроенной системой автоматической деаэрации (исключение BR629/636)
- Жесткая, устойчивая к действию гидравлических ударов конструкция
- Клапан обратного течения (исключение BR629/635)
- Возможно подключение компенсационной линии и байпаса (исключение BR629)
- возможно последующее изменение положения для подключения на месте в соответствии с „Инструкцией по перемонтажу“ (исключение BR629)
- Возможна замена регулировочного органа без демонтажа корпуса из трубопровода (исключение BR629)

Поплавковый конденсатоотводчик (Нержавеющая сталь)


- поплавковый конденсатоотводчик с регулировкой уровня для дренажа паровых систем любых типов
- незамедлительное удаление конденсата
- стандартное установочное положение: - вертикально-угловое
- корпус в сварном исполнении

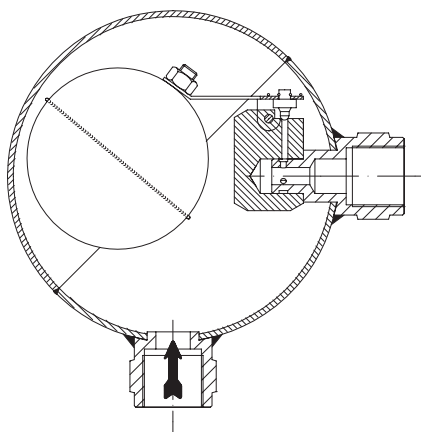
Пределы применения

Фиг. 52.629	PN16 Корпус: 1.4301	
Рабочее давление PS (бар изб.)	5	13
Температура на входе TS (°C)	300	
доп. дифференциальное давление РМХ (бар):	5	13
для регулятора:	R5	R13

Типы присоединения

Резьбовые муфты2	R- и NPT-резьба согласно DIN EN 10226-1
-----------------------	---

Фиг. 629....2 с резьбовыми муфтами



Также применим в качестве аэратора и деаэратора с притоком снизу (см. BR 656)

Габаритные размеры и Масса		Типы присоединения	
		Резьбовые муфты	
Номинальный диаметр	(мм) (дюйм)	15 1/2	
L1*	(мм)	80	
L2*	(мм)	80	
H1	(мм)	138	
H2	(мм)	138	
Вес примерно	(кг)	0,9	

* монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

Дет.	Обозначение	Фиг. 52.629
1	Корпус	X5CrNi18-10, 1.4301
24	Регулятор	X5CrNi18-10, 1.4301

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

Диаграмма потока

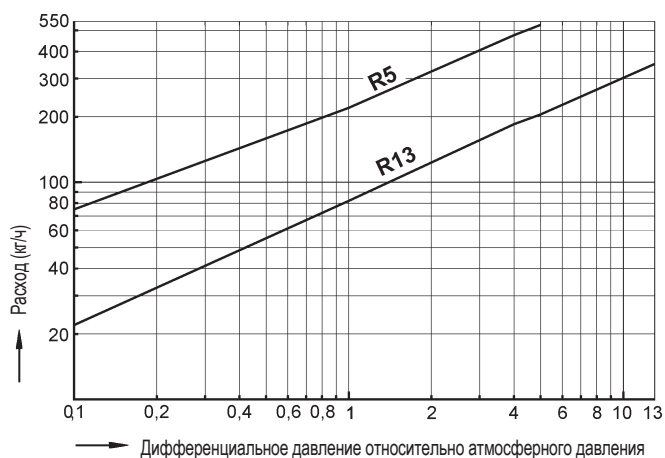
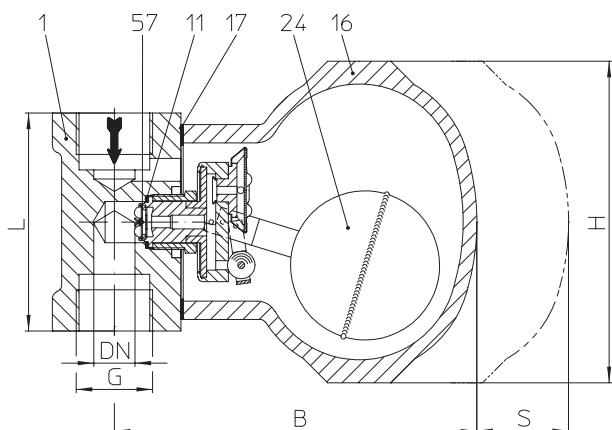
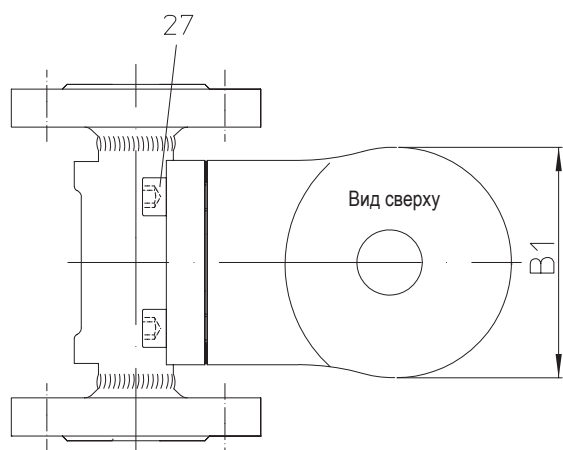
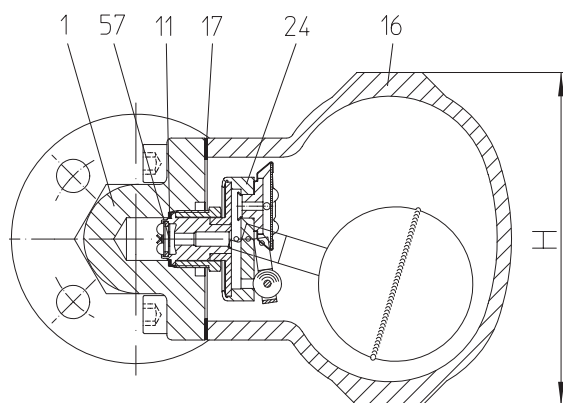


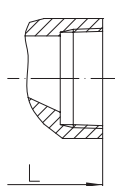
Диаграмма иллюстрирует максимальный поток горячей воды в поплавковом конденсатоотводчике.

Поплавковый конденсатоотводчик (Кованая сталь/Чугун с шаровидным графитом, Кованая сталь/Литая сталь, Нержавеющая сталь)


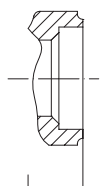
Фиг. 634....2 с резьбовыми муфтами - вертикальная установка



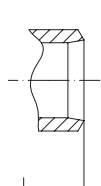
Фиг. 634....1 фланцами - горизонтальная установка



Фиг. 634....2 с резьбовыми муфтами



Фиг. 634....3 с муфтами под приварку



Фиг. 634....4 с концами под приварку

- поплавковый конденсатоотводчик с регулировкой уровня для дренажа паровых систем любых типов
- встроенный мембранный капсюль в качестве дополнительного термического регулирующего звена служит для автоматической пусковой деаэрации (для конденсата с температурой $\geq 100^\circ\text{C}$)
- моментальный отвод кипящего конденсата
- отвод больших объемов конденсата и при малых перепадах давления
- стандартное установочное положение: - вертикально
- особенное установочное положение: - горизонтальное с притоком справа или слева (указывать при заказе). Также см. стр. 11 „Информация о различных установочных положениях“
- корпус с прифланцованным колпаком
- Клапан обратного течения
- Возможна замена регулировочного органа без демонтажа корпуса из трубопровода
- возможно последующее изменение положения для подключения на месте в соответствии с „Инструкцией по перемонтажу“
- опции:
 - Колпачковый винт (Дет. 47)
 - Сливная пробка (Дет. 50)
 - Ручной вентиляционный клапан (Дет. 51)
 - шаровой кран с адаптером в качестве выпускного клапана (Дет. 56)

Пределы применения

Фиг. 42.634	PN16 Корпус: 1.0460 / Колпак: EN-JS1049	
Рабочее давление PS (бар изб.)	4	14
Температура на входе TS ($^\circ\text{C}$)	300	

доп. дифференциальное давление PMX (бар):	4	14
для регулятора:	R4	R14

Фиг. 44.634	PN25 Корпус: 1.0460 / Колпак: 1.0619+N		
Рабочее давление PS (бар изб.)	4	14	21
Температура на входе TS ($^\circ\text{C}$)	400		

доп. дифференциальное давление PMX (бар):	4	14	21
для регулятора:	R4	R14	R21

Фиг. 54.634	PN25 Корпус: 1.4541 / Колпак: 1.4308		
Рабочее давление PS (бар изб.)	4	14	21
Температура на входе TS ($^\circ\text{C}$)	300		

доп. дифференциальное давление PMX (бар):	4	14	21
для регулятора:	R4	R14	R21

Типы присоединения

Фланец1	PN16 / PN25 согласно DIN 2501
Резьбовые муфты2	R- и NPT-резьба согласно DIN EN 10226-1
Муфты под приварку3	согласно DIN EN 12760
Концы под приварку4	согласно DIN EN 12627

По запросу возможен любой другой тип присоединения.

ANSI-исполнение см. технический паспорт CONA®S-ANSI

Габаритные размеры и Масса		Типы присоединения								
		Фланец			Резьбовые муфты Муфты под приварку			Концы под приварку		
Номинальный диаметр	(мм) (дюйм)	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1
L*	(мм)	150	150	160	95	95	95	200 (250)	200 (250)	200 (250)
H	(мм)	140	140	140	140	140	140	140	140	140
B	(мм)	155	155	155	155	155	155	155	155	155
B1	(мм)	97	97	97	97	97	97	97	97	97
S	(мм)	120	120	120	120	120	120	120	120	120
Вес примерно	(кг)	6,7	6,9	7,1	4,7	4,9	5,1	5,1	5,4	5,8

стандартные размеры фланцев см. на стр. 11.

* монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

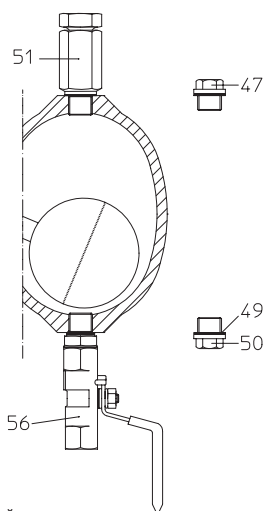
Дет.	Обозначение	Фиг. 42.634	Фиг. 44.634	Фиг. 54.634
1	Корпус	P250 GH, 1.0460		X6CrNiTi18-10, 1.4541
11	Уплотнительная прокладка *	R-Cu99		X6CrNiTi18-10, 1.4541
16	Колпак	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GP240GH+N, 1.0619+N	GX5CrNi19-10, 1.4308
17	Уплотнительная прокладка *	GRAPHIT (с прослойкой из хромоникелевой стали)		
24	Стопорное кольцо *	X5CrNi18-10, 1.4301 / Хастеллой		
27	Цилиндрический винт	A2-70		
47	Колпачковый винт (M14x1,5)	C35E, 1.1181		
49	Уплотнительная прокладка *	R-Cu99		X6CrNiTi18-10, 1.4541
50	Сливная пробка (M14x1,5) *	21CrMoV 5-7, 1.7709		X6CrNiTi18-10, 1.4541
51	Ручной вентиляционный клапан *	C35E, 1.1181		
56	шаровой кран с адаптером в качестве выпускного клапана *	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408		
57	Клапан обратного течения	X5CrNi18-10, 1.4301		

* запасные части

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

опции



шаровой кран с адаптером в качестве выпускного клапана
(ограничен до 16 бар, 210°C)

Диаграмма потока

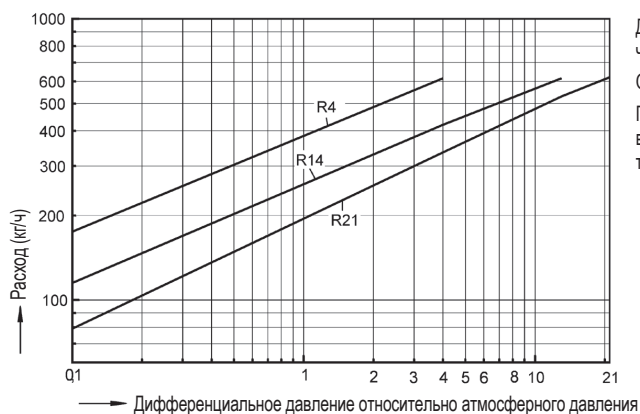
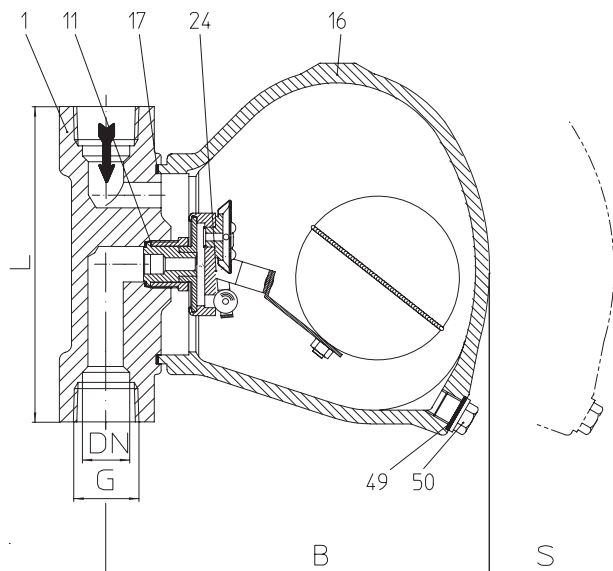


Диаграмма иллюстрирует максимальный поток горячей воды в поплавковом конденсатоотводчике.

Общий поток холодной воды составляет:
Поток из диаграммы · фактор 1,2 + поток холодной воды регулятора с мембранным капсюлем (см. таблицу)

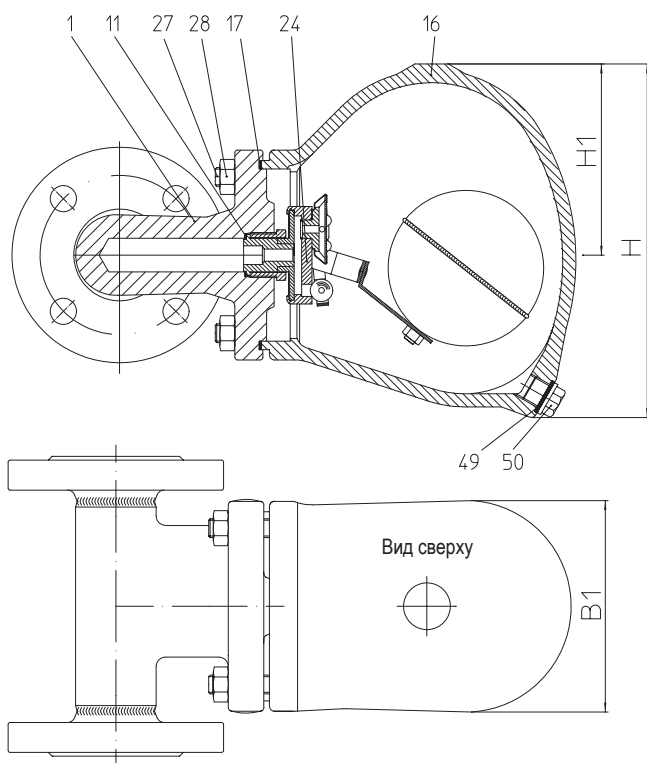
Дополнительный объем расхода холодной воды регулятором с мембранным капсюлем в пусковом состоянии

Δр in бар	1	2	3	4	5	6	8	10	21
Q (примерно 20°C) in кг/ч	280	360	440	490	550	590	640	710	990

Поплавковый конденсатоотводчик (Серый литейный чугун, Кованая сталь)


- поплавковый конденсатоотводчик с регулировкой уровня для дренажа паровых систем любых типов
- встроенный мембранный капсюль в качестве дополнительного термического регулирующего звена служит для автоматической пусковой деаэрации (для конденсата с температурой $\geq 100^\circ\text{C}$)
- моментальный отвод кипящего конденсата
- отвод больших объемов конденсата и при малых перепадах давления
- стандартное установочное положение: - вертикально
- особенное установочное положение: - горизонтальное с притоком справа или слева (указывать при заказе). Также см. стр. 11 „Информация о различных установочных положениях“
- корпус с прифланцованным колпаком
- Возможна замена регулировочного органа без демонтажа корпуса из трубопровода
- возможно последующее изменение положения для подключения на месте в соответствии с „Инструкцией по перемонтажу“
- Опция: - Ручной вентиляционный клапан (Дет. 51), либо выпускной клапан с ручным приводом (Дет. 46)

Фиг. 635....2 с резьбовыми муфтами - вертикальная установка



Фиг. 635....1 фланцами - горизонтальная установка

Пределы применения

Фиг. 12.635	PN16 Корпус: EN-JL1040 / Колпак: EN-JL1040		
Рабочее давление PS (бар изб.)	12,8	9,6	
Температура на входе TS ($^\circ\text{C}$)	200	300	
доп. дифференциальное давление PMX (бар):	5	10	(14)
	для регулятора:	R5	R10

EN-JS1049 По запросу.

Фиг. 45.635	PN40 Корпус: 1.0460 / Колпак: 1.0619+N		
Рабочее давление PS (бар изб.)	14		
Температура на входе TS ($^\circ\text{C}$)	400		
доп. дифференциальное давление PMX (бар):	5	10	14
	для регулятора:	R5	R10

1.4541 По запросу.
Типы присоединения

Фланец1	PN16 / PN40 согласно DIN 2501
Резьбовые муфты2	R- и NPT-резьба согласно DIN EN 10226-1

По запросу возможен любой другой тип присоединения.

Габаритные размеры и Масса		Типы присоединения	
		Фланец	Резьбовые муфты
Номинальный диаметр	(мм) (дюйм)	25 1	25 1
L*	(мм)	160	160
H	(мм)	190	190
H1	(мм)	102	102
B (EN-JL1040)	(мм)	244	244
B (1.0460)	(мм)	244	196
B1	(мм)	113	113
S	(мм)	160	160
Вес са	(кг)	11	8,5

стандартные размеры фланцев см. на стр. 11.

* монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

Дет.	Обозначение	Фиг. 12.635	Фиг. 45.635
1	Корпус	EN-GJL-250, EN-JL1040	P250 GH, 1.0460
11	Уплотнительная прокладка *	R-Cu99	
16	Колпак	EN-GJL-250, EN-JL1040	GP240GH+N, 1.0619+N
17	Уплотнительная прокладка *	GRAPHIT (с прослойкой из хромоникелевой стали)	
24	Стопорное кольцо *	X5CrNi18-10, 1.4301 / Хастеллой	
27	Цилиндрический винт	A2-70	--
27	Шпилька	--	21CrMoV 5-7, 1.7709
28	Шестигранная гайка	--	21CrMoV 5-7, 1.7709
46	Продувочный клапан в сборе *	X8CrNiS18-9, 1.4305	
49	Уплотнительная прокладка *	R-Cu99	
50	Сливная пробка * (M14x1,5)	C35E, 1.1181	
51	Ручной вентиляционный клапан *	X8CrNiS18-9, 1.4305	

* запасные части

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

Диаграмма потока

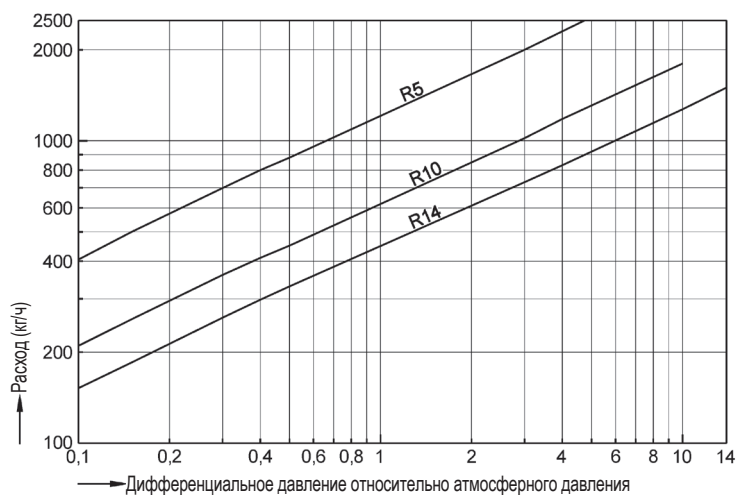
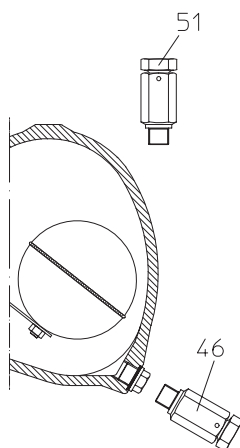
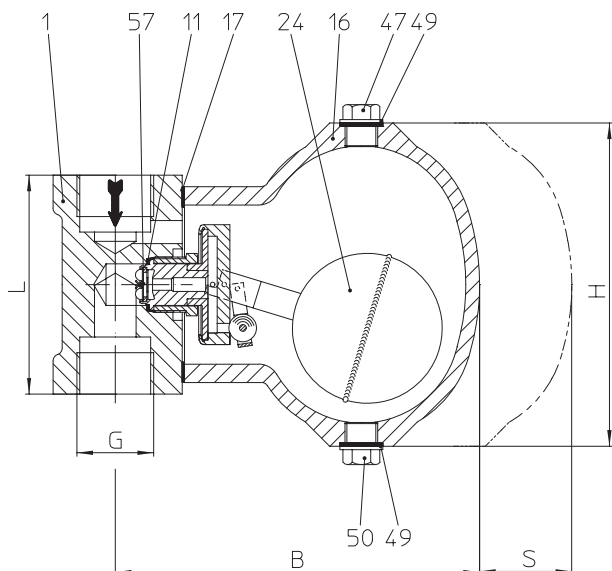


Диаграмма иллюстрирует максимальный поток горячей воды в поплавковом конденсатоотводчике.

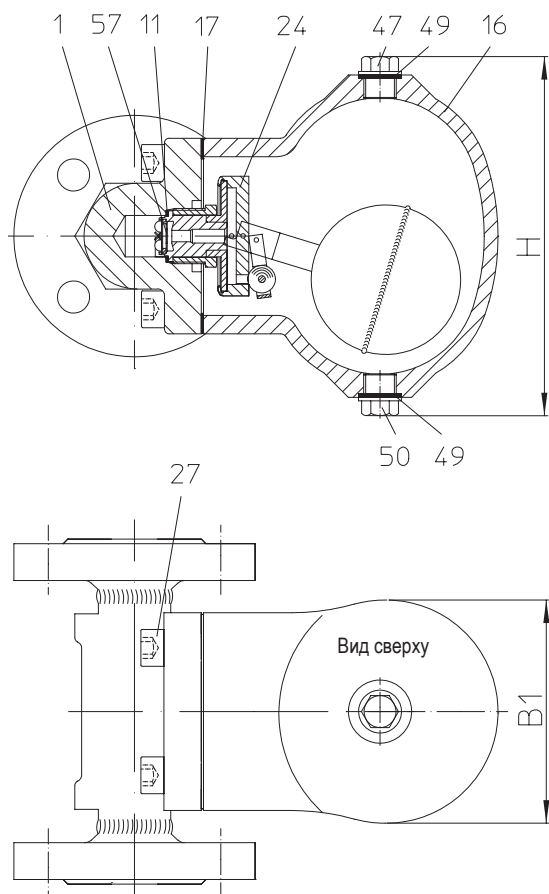
опции



Поплавковый конденсатоотводчик (Кованая сталь/Чугун с шаровидным графитом, Кованая сталь/Литая сталь, Нержавеющая сталь)


- Поплавковый конденсатоотводчик с регулятором уровня для отвода конденсата из систем со сжатым воздухом или водосодержащих газов (согласно DGRL97/23/EG группа жидкостей 2, другие группы по запросу)
- отвод больших объемов конденсата и при малых перепадах давления
- стандартное установочное положение: - вертикально
- особенное установочное положение: - горизонтальное с притоком справа или слева (указывать при заказе). Также см. стр. 11 „Информация о различных установочных положениях“
- корпус с прифланцованным колпаком
- Клапан обратного течения
- Возможна замена регулировочного органа без демонтажа корпуса из трубопровода
- возможно последующее изменение положения для подключения на месте в соответствии с „Инструкцией по перемонтажу“
- опции:
 - Ручной вентиляционный клапан (Дет. 51)
 - шаровой кран с адаптером в качестве выпускного клапана (Дет. 56)
 - Резьбовое соединение (Дет. 52) подсоединения компенсационной линии
 - Затвор с мягким уплотнением (Пербунан, макс. 120°C)

Фиг. 636...2 с резьбовыми муфтами - вертикальная установка



Фиг. 636...1 фланцами - горизонтальная установка

Пределы применения

Фиг. 42.636	PN16 Корпус: 1.0460 / Колпак: EN-JS1049	
Рабочее давление PS (бар изб.)	4	14
Температура на входе TS (°C)	300	
доп. дифференциальное давление PMX (бар):	4	14
для регулятора:	R4	R14

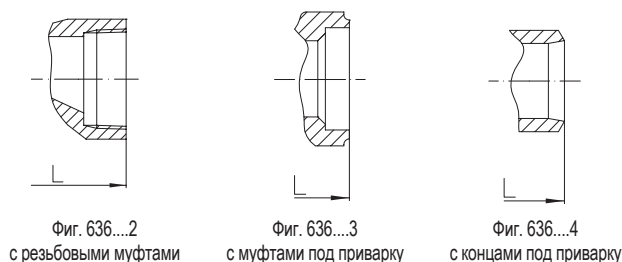
Фиг. 44.636	PN25 Корпус: 1.0460 / Колпак: 1.0619+N		
Рабочее давление PS (бар изб.)	4	14	21
Температура на входе TS (°C)	400		
доп. дифференциальное давление PMX (бар):	4	14	21
для регулятора:	R4	R14	R21

Фиг. 54.636	PN25 Корпус: 1.4541 / Колпак: 1.4308		
Рабочее давление PS (бар изб.)	4	14	21
Температура на входе TS (°C)	300		
доп. дифференциальное давление PMX (бар):	4	14	21
для регулятора:	R4	R14	R21

Типы присоединения

Фланец1	PN16 / PN25 согласно DIN 2501
Резьбовые муфты2	R- и NPT-резьба согласно DIN EN 10226-1
Муфты под приварку3	согласно DIN EN 12760
Концы под приварку4	согласно DIN EN 12627

По запросу возможен любой другой тип присоединения.

ANSI-исполнение см. технический паспорт CONA®S-ANSI


Фиг. 636...2 с резьбовыми муфтами

Фиг. 636...3 с муфтами под приварку

Фиг. 636...4 с концами под приварку

Габаритные размеры и Масса		Типы присоединения								
		Фланец			Резьбовые муфты Муфты под приварку			Концы под приварку		
Номинальный диаметр	(мм) (дюйм)	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1
L*	(мм)	150	150	160	95	95	95	200 (250)	200 (250)	200 (250)
H	(мм)	156	156	156	156	156	156	156	156	156
B	(мм)	155	155	155	155	155	155	155	155	155
B1	(мм)	97	97	97	97	97	97	97	97	97
S	(мм)	120	120	120	120	120	120	120	120	120
Вес примерно	(кг)	6,7	6,9	7,1	4,7	4,9	5,1	5,1	5,4	5,8

стандартные размеры фланцев см. на стр. 11.

* монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

Дет.	Обозначение	Фиг. 42.636	Фиг. 44.636	Фиг. 54.636
1	Корпус	P250 GH, 1.0460		X6CrNiTi18-10, 1.4541
11	Уплотнительная прокладка *	R-Cu99		X6CrNiTi18-10, 1.4541
16	Колпак	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GP240GH+N, 1.0619+N	GX5CrNi19-10, 1.4308
17	Уплотнительная прокладка *	GRAPHIT (с прослойкой из хромоникелевой стали)		
24	Регулятор *	X5CrNi18-10, 1.4301		
27	Цилиндрический винт	A2-70		
47	Колпачковый винт (M14x1,5)	C35E, 1.1181		X6CrNiTi18-10, 1.4541
49	Уплотнительная прокладка *	R-Cu99		
50	Сливная пробка (M14x1,5) *	C35E, 1.1181		
51	Ручной вентиляционный клапан *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
52	Резьбовое соединение für Pendelleitung *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
56	шаровой кран с адаптером в качестве выпускного клапана *	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408		
57	Клапан обратного течения	X5CrNi18-10, 1.4301		

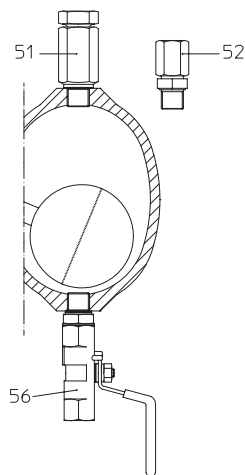
* запасные части

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

Диаграмма потока

опции



шаровой кран с адаптером в качестве выпускного клапана
(ограничен до 16 бар, 210°C)

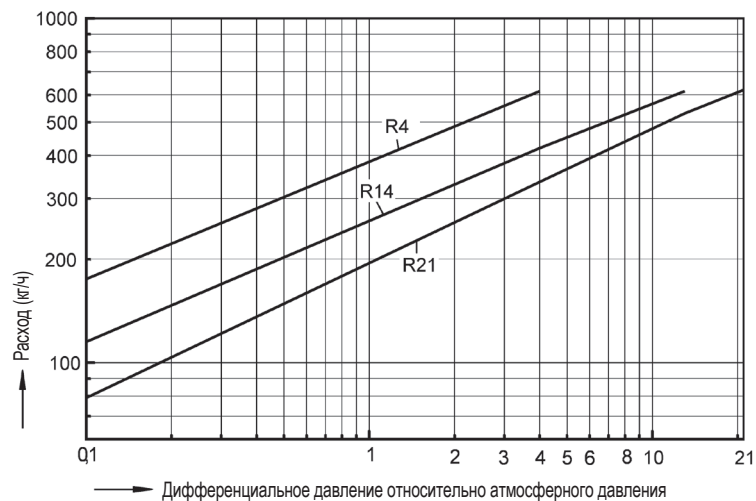


Диаграмма иллюстрирует максимальный поток холодной воды для различных регуляторов.

Инструкции по монтажу конденсатоотводчиков методом сварки
Свариваемый стык по стандарту DIN 2559

В клапанах ARI с присоединением сваркой встык применяются следующие материалы:

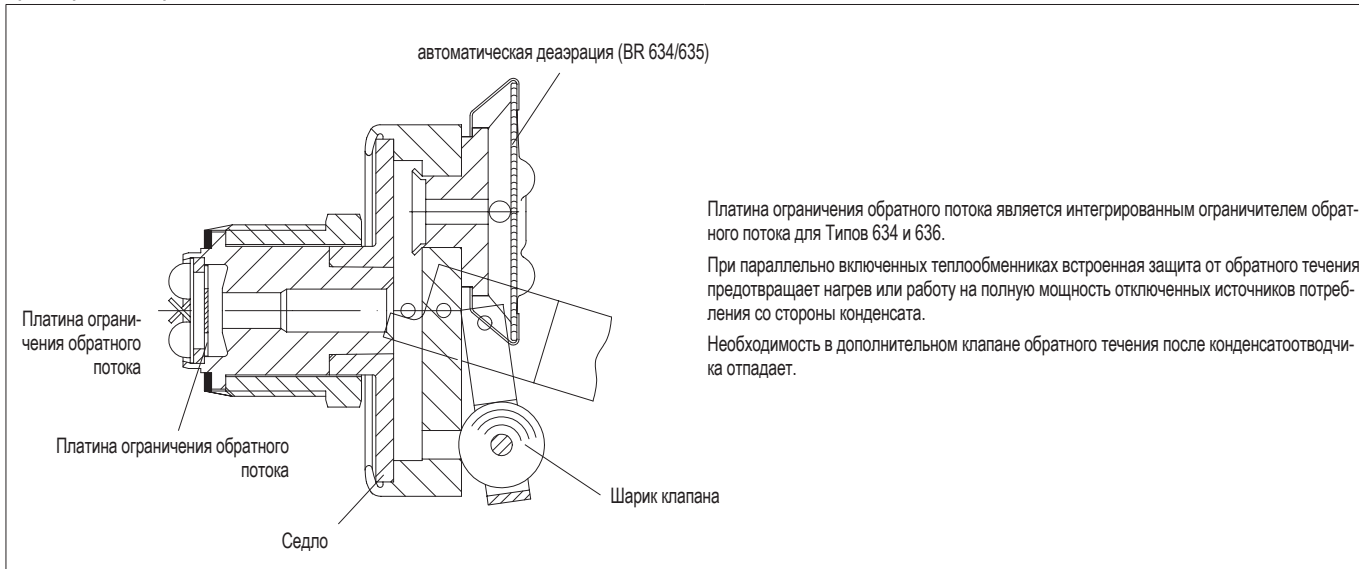
1.0460	P250GH согласно DIN EN 10222-2
1.4541	X6CrNiTi18-10 согласно DIN EN 10088

Aufgrund der uns vorliegenden Erfahrungen empfehlen wir beim Einschweißen der Kondensatableiter in Rohrleitungen teilweise bis zum Verschweißen untereinander, ein Elektroschweißverfahren anzuwenden.

В связи с различными комбинациями материалов и толщиной стенок арматуры и трубопровода газовая сварка в неоптимальных условиях более трудоемка, нежели электросварка (появление трещины, грубозернистой структуры)..

Конденсатоотводчики с муфтой под приварку монтируются только методом дуговой сварки (сварочный процесс 11 согласно DIN EN 24063)..

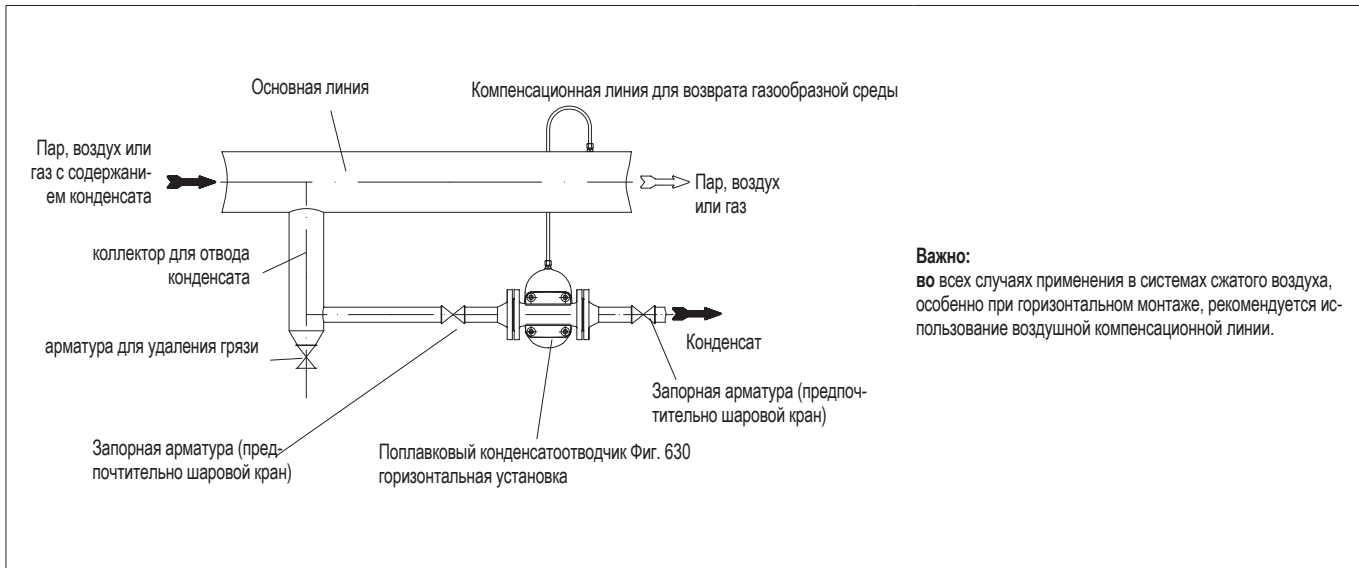
Если во время гарантийного срока имело место вмешательство не производителя или не авторизованного производителем персонала, любые гарантийные претензии исключены!

предотвращение обратного потока


Платина ограничения обратного потока является интегрированным ограничителем обратного потока для Типов 634 и 636.

При параллельно включенных теплообменниках встроенная защита от обратного течения предотвращает нагрев или работу на полную мощность отключенных источников потребления со стороны конденсата.

Необходимость в дополнительном клапане обратного течения после конденсатоотводчика отпадает.

Установка с компенсационной линией


Важно:
во всех случаях применения в системах сжатого воздуха, особенно при горизонтальном монтаже, рекомендуется использование воздушной компенсационной линии.

Критерии выбора:

- | | |
|--------------------------------|--|
| - давление пара | - номинальный диаметр / номинальное давление |
| - противодействие | - тип присоединения |
| - поступающий объем конденсата | - Материал |
| - рабочая среда | - место установки или вид потребления пара |

Если необходимо отклонение стандартного вертикального монтажного положения, укажите это при заказе

Пример заказа:

=> Поплавковый конденсатоотводчик CONA® SC,
Тип 634, PN25, DN25, 1.0460/1.0619+N, R14, фланцами, монтажная длина 160 mm

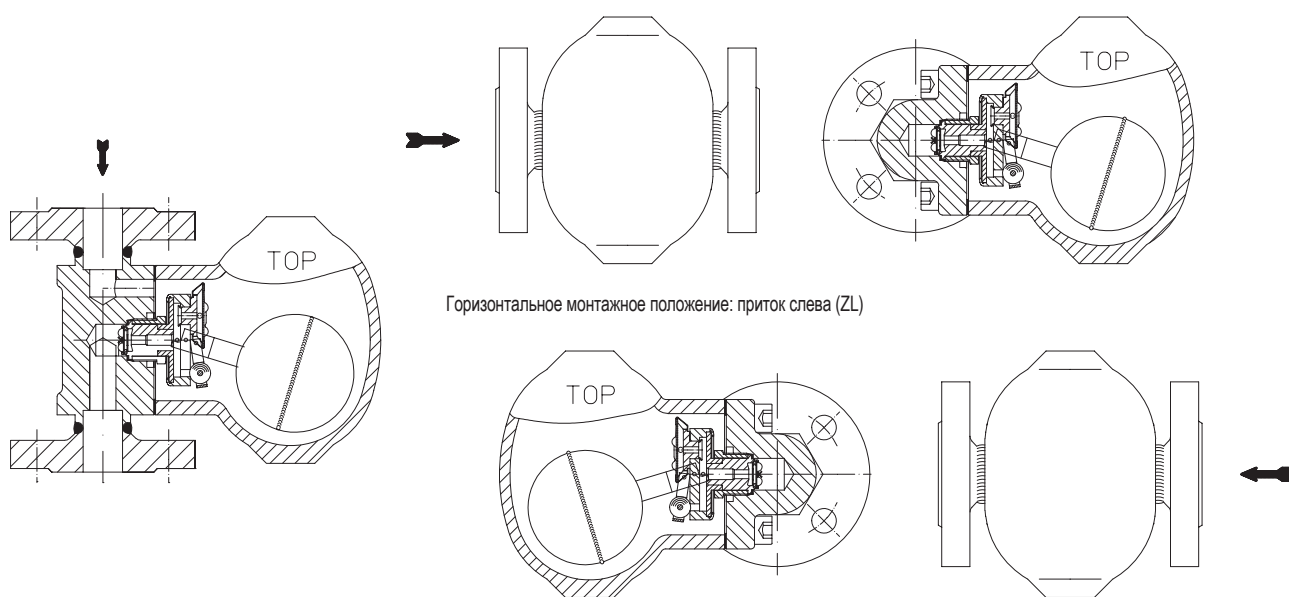
Габариты в мм частично до дюйм
 Масса в кг
 1 бар \triangleq 10⁵ Pa \triangleq 0,1 MPa
 Kvs в м³/ч
 1 бар \triangleq 14,5 psi

Стандартные размеры фланцев

фланец стандарта DIN 2501

DN		(мм)	15	20	25
PN16	ØD	(мм)	95	105	115
PN16	ØK	(мм)	65	75	85
PN16	n x Ød	(мм)	4 x 14	4 x 14	4 x 14
PN25	ØD	(мм)	95	105	115
PN25	ØK	(мм)	65	75	85
PN25	n x Ød	(мм)	4 x 14	4 x 14	4 x 14
PN40	ØD	(мм)	95	105	115
PN40	ØK	(мм)	65	75	85
PN40	n x Ød	(мм)	4 x 14	4 x 14	4 x 14

Информация о различных монтажных положениях (на примере BR634 CONA® SC)



Вертикальное монтажное положение (стандартное)

Горизонтальное монтажное положение: приток справа (ZR)

Монтаж (см. рис.)

Конденсатоотводчик может работать как в горизонтальном, так и в вертикальном положении.

По умолчанию конденсатоотводчики поставляются в модификации для вертикального монтажа (по запросу возможна поставка модификации для горизонтального монтажа с притоком слева или справа).

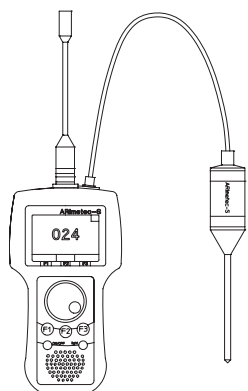
В любой момент возможна смена монтажного положения при условии соблюдения руководства по эксплуатации и установке.

Стрелка на боку корпуса указывает на направление потока.

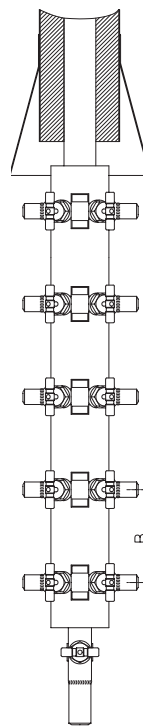
Для снятия кожуха требуется свободное пространство шириной примерно 300 мм. Лучше всего разместить конденсатоотводчик в самом низком месте системы. Обязательно установите его так, чтобы деаэрационная трубка или мембранный капсюль кожуха были направлены вверх..

Смена монтажного положения (см. соответствующее руководство по эксплуатации)

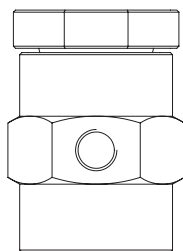
В течение гарантийного периода переналадка должна производиться только силами сотрудников AWH-Armaturenservice или по соглашению с производителем!



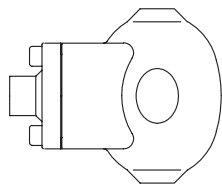
Мультифункциональный тестер ARImetec®-S



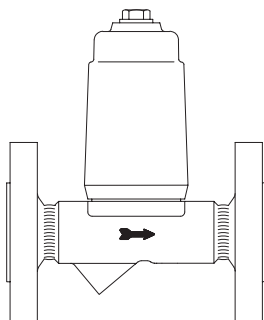
Коллектор конденсата (B = 160), Распределитель пара (B = 120)
CODI®S с сальниковым уплотнением Тип 671/672;
CODI®B с Сильфонное уплотнение, не требует техобслуживания Тип 675/676



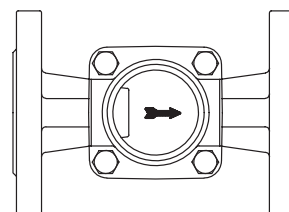
Продувочный клапан Тип 655



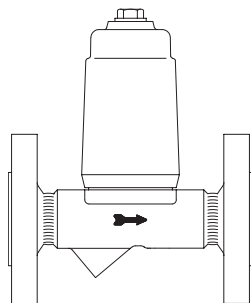
Автомат для вентиляции/ деаэрации
Тип 656



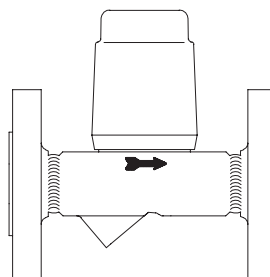
Температурный ограничитель отвода конденсата
Тип 645/647



Смотровое стекло
Тип 660/661



Ограничитель температуры обратного потока Тип 650



Пусковой осушительный автомат Тип 665

(Подробная информация об аксессуарах: см. соответствующий техпаспорт.)